

سُورَةُ الرَّحْمَنِ

رقم الآية	الكلمات	سورة الرحمن	Le Tout-Miséricordieux	The Most Gracious
5	﴿يُحْسِبَانِ﴾	يَجْرِيَانِ بِتَقْدِيرٍ مَعْلُومٍ	Selon un calcul soigneux	They follow courses exactly computed
6	﴿النَّعِيمِ﴾	النَّبَاتِ الَّذِي لَا سَاقَ لَهُ	L'herbe sans tige	The herbs without sheets
8	﴿أَلَّا تَطْغَوْا﴾	أَلَّا تَتَجَاوَزُوا الْحُدُودَ	Ne transgressez pas	Not transgress due
9	﴿وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ﴾	وَلَا تُنْقِصُوا الْمِيزَانَ	Ne faussez pas la balance	Not short in the balance
11	﴿ذَاتِ الْأَكْمَامِ﴾	ذَاتِ أَوْعِيَةِ الطَّلَعِ	Recouverts d'enveloppes	Producing spathes
12	﴿ذُو الْقُرْصِ﴾	ذُو الْوَرَقِ وَالْقِشْرِ	Avec écorce et feuilles	With its leaves and stalk
13	﴿مَالَاءِ﴾	يَعْمُ	Des bienfaits	The favours
13	﴿تَكْذِبَانِ﴾	تُكَذِّبَانِ وَتُنْفِيَانِ	Vous niez	You will deny
15	﴿مَارِجٍ مِّن نَّارٍ﴾	نَارٌ بِلَا دُخَانٍ، لَهَبٌ	Feu qui s'infiltré	Fire free from smoke
19	﴿مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ﴾	جَعَلَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ	Il fait confluer les deux flots	He lets the two flowing seas meet
20	﴿بَرْزَخٍ﴾	حَاجِزٌ	Un isthme	A barrier
24	﴿الْمُرُورِ الْفَتَّاكِ﴾	السَّفْنُ الْجَارِيَةُ مَرْفُوعَةٌ الْأَشْرَعَةُ	Les navires hauts	The ships sailing smoothly
24	﴿كَالْأَنْعَامِ﴾	كَالْجِبَالِ	Les monts	The mountains
27	﴿ذُو الْمَلَالِ﴾	عَظِيمُ الشَّانِ الْأَعْظَمِ	Maître de gloire	Full of majesty
27	﴿وَالْإِكْرَامِ﴾	وَالْفَضْلُ الثَّامِ	Maître de munificence	Of bounty and honor
31	﴿سَنَعُكُمْ لَكُمْ﴾	سُحَابُكُمْ	Nous allons entreprendre votre jugement	We shall judge you

رقم الآية	الكلمات	سورة الرحمن	Le Tout-Miséricordieux	The Most Gracious
31	﴿الْفَلَاحِ﴾	الإنس والجان	Les deux charges «hommes et djinns»	the two words (jinns and men)
33	﴿تَقْدُرَا﴾	تَخْرُجُوا خلال . . .	Vous pouvez franchir	You pass beyond
33	﴿أَقْطَارِ﴾	مَنَاطِق	frontières	zones
35	﴿شَوَاطِئِ﴾	لَهَبٌ بلا دخان	Un jet de feu	A flame off fire
37	﴿كَالْمُهْنِ﴾	كِدْهِنِ الزَّيْتِ فِي الدُّوْبَانِ	Comme graisse au feu	Like ointment
41	﴿بِالْوَرَسِ﴾	بِمُقَدَّمِ الرُّؤُوسِ	Les cheveux du haut du front	The forelocks
44	﴿حَبِيبِ مَاءٍ﴾	ماء حار تَنَاقَى حَرُّهُ	Une eau bouillante sur-chauffée	Boiling water hot
48	﴿ذُرَاتًا أَفْنَانِ﴾	ذَوَاتَا أَغْصَانٍ وَثَمَارِ	Dotés de branches et de fruits	Of all kind of trees and delights
54	﴿رَبْعَى الْجَنَّتَيْنِ﴾	مَا يُجْنَى مِنْ ثَمَارِ الْجَنَّتَيْنِ	Les fruits de deux jardins	The fruit easy to reach
56	﴿قَصِيرَتِ الْظُّرُفِ﴾	مَنْ تَقْصِرْنَ أَبْصَارَهُنَّ عَلَى أَزْوَاجِهِنَّ	Aux regards consacrés seulement aux épouses	Restraining their glances for their husbands
56	﴿لَا يَطْلُوْنَهُنَّ﴾	لَمْ يُدْخَلْ بِهِنَّ جَسَدِيًّا (لَمْ يَفْتَضَّ بِكَارْتِهِنَّ)	Personne ne les a touchés	No one has touched them
64	﴿مُدْهَمَكَيْنِ﴾	شَدِيدَتَا السَّوَادِ	Vert foncée	Dark green coloured
66	﴿تَسْلَخَانِ﴾	فَوَارَتَانِ بِاسْتِمْرَارٍ	Jaillissantes en continuité	Pouering water in continuous abundance
72	﴿حَرٌّ مَقْصُورَتِ﴾	نِسَاءٌ بِيضٌ فَاضِلَاتُ	Très belles et vertueuses	Beautiful restrained
76	﴿زَفْرِي﴾	وَسَادٌ	Des coussins	Cushions
76	﴿وَعَفْرِي﴾	وِسْطٌ	Des tapis	Carpets

رقم الآية	الكلمات	سورة الرحمن	Le Tout-Miséricordieux	The Most Gracious
78	﴿تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ﴾	له العظمة والكبرياء	Béni soit Dieu	Bless and Glory for Allah
78	﴿ذُرِّ الْمُنْتَلَى﴾	ذو العزة	Maître de Gloire	Full of glory

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ

رقم الآية	الكلمات	سورة الواقعة	L'Événement sûr (Résurrection)	The sure Event (Resurrection)
1	﴿الْوَاقِعَةُ﴾	الموكدة الوقوع (القيامة)	L'inévitable événement «la Résurrection»	The event inevitable (Resurrection)
2	﴿كَاذِبَةٌ﴾	ناكرة لوقوعها	Traité de mensonge	Rejecting with false
4	﴿رُجَّتِ الْأَرْضُ﴾	زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ	La terre sera secouée	The earth is shaken
5	﴿وُكِّنَتْ﴾	وُقِّتَتْ	Elles seront déracinées	Shall be crumbled
6	﴿مَيَّاءٌ مُنْبَثَاتٌ﴾	غباراً متشراً	Une poussière éparse	A dust scattered
7	﴿أَنْزَاجًا﴾	أصنافاً	Catégories	Kinds
8	﴿الْيَمِينِ﴾	جهة اليمين	La droite «le bonheur»	The right hand (happiness)
9	﴿الشَّمَائِ﴾	جهة الشمال	La gauche, «le malheur»	The left hand (misery)
10	﴿وَالْمُسْتَقْبِرُونَ﴾	الْمُتَقَدِّمُونَ بِالْإِيمَانِ	Les précurseurs «en foi»	Those foremost in faith
13	﴿كَلَّةٌ﴾	جَمَاعَةٌ	Un nombre	A number of people
15	﴿مُؤَصَّرُونَ﴾	مَنْسُوجَةٌ بِالذَّهَبِ وَالْحَجَارَةِ الْكَرِيمَةِ	Ornés placés côte à côte	Encrusted with gold and precious stones
17	﴿وِلْدَانٌ﴾	خَدَمٌ صِغَارُ السَّنِ	Des jeunes serviteurs	youths slaves